



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACION

November / novembre / noviembre 2012

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECTION A

TEXTE A — EN 2013, LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE SE TIENDRONT À NICE

1. B
2. A
3. (c'était) le meilleur dossier
4. C
5. (elles ont un bon) potentiel
6. C, D (*dans n'importe quel ordre*) *[2 points]*

TEXTE A : [7 points]

TEXTE B — UN PROFESSIONNEL DU DESSIN

7. C
8. en parallèle / (à cette) même époque
9. (mon) péché mignon
10. (mes/ses/les/des) dessins
11. (mes/les/des/aux) journaux
Ne pas accepter « à la une des journaux » ni « journal » au singulier
12. (qui me) tenaient à cœur
13. lorsque
14. quand même
15. (faire un) recueil (de caricatures)
Ne pas accepter le seul mot « caricatures »
16. (des) scénaristes

TEXTE B : [10 points]

TEXTE C — LE PRIX LITTÉRAIRE DES LYCÉENS

17. B

18. D

19. C

20. C

21. (il a acquis le prestige d'un véritable prix littéraire, synonyme de) ventes exceptionnelles

22. (au choix)

- (le) sérieux / sérieux
- (l') indépendance / indépendant(e)
- (la) spontanéité / spontané(e)

[2 points]

23. I

24. F

25. D

26. E

27. B, E (*dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

TEXTE C : [13 points]

TOTAL SECTION A : [30 points]

SECTION B

TEXTE D — LE LOMBRICOMPOSTAGE, UNE SOLUTION NON POLLUANTE POUR L’AGRICULTURE POLYNÉSIENNE

Objectif de communication : description objective

Type de texte : présentation

Message : Détails pertinents

1. solution non polluante / technique qui respecte au mieux notre environnement
2. efficacité / facilité / rapidité du lombricompostage / bonne productivité des vers importés
3. évite d’importer des engrais chimiques / évite d’utiliser des engrais chimiques
4. permet le recyclage des déchets / permet la dégradation des matières organiques / permet la transformation des déchets végétaux en compost
5. permet d’obtenir un engrais agricole **de qualité**
6. favorise le développement durable
7. favorise la mise en place de l’agriculture biologique / mode de production biologique
8. ne dégage pas d’odeur désagréable

Étape 1 :

En vous basant sur le tableau ci-dessous, déterminez le nombre de renseignements fournis par le candidat pour fixer la bande de notation.

Les candidats doivent choisir les informations pertinentes et les utiliser pour répondre à la tâche. Il est donc inévitable qu’ils utilisent directement des mots ou des expressions du texte, ce qui est acceptable. Dans ce contexte, « recopier sans raison » signifie reproduire des informations du texte sans les utiliser pour répondre à la tâche.

Nombre de renseignements	Bandes de notation
1–2 des détails requis a/ont été fourni(s) }	[1 – 2]
3 des détails requis ont été fournis }	[3 – 4]
4-5 des détails requis ont été fournis }	[5 – 6]
6 des détails requis ont été fournis }	[7 – 8]
7-8 des détails requis ont été fournis }	[9 – 10]

Étape 2 :

Afin d’attribuer la note maximale ou minimale à l’intérieur de la bande, vous devez tenir compte du registre, du style et de la clarté de la langue.

Les points suivants seront considérés :

- caractéristiques d’une présentation orale (voir note 3)
- registre courant ou familier
- langue compréhensible.

Si le registre, le style et la langue sont **généralement** adaptés, attribuez la note maximale à l’intérieur de la bande.

À partir de **trois** problèmes de style/langue obscure, attribuez la note minimale à l’intérieur de la bande.

La note zéro ne doit être attribuée que dans les cas suivants :

- feuille blanche
- réponse totalement incompréhensible
- réponse n’ayant aucun lien avec le sujet du texte.

Note 1 : Si le candidat a fait **un** contresens par rapport au texte, enlevez **[1 point]** à la note finale. À partir de **deux** contresens, enlevez **[2 points]** à la note finale.

Note 2 : En cas de recopiage excessif, enlevez **[2 points]** à la note finale.

Note 3 : Si le texte n’est pas une présentation orale, **la note maximale sera 6**. Pour que le texte soit considéré comme une présentation, il devra comporter **au moins un** des éléments suivants :

- une formule d’appel (*Chers amis/es, bienvenue, bonjour (à tous), etc.*)
- une formule finale (*Merci de votre attention, etc.*)
- procédés stylistiques pour s’adresser au public dans le corps de la présentation (*savez-vous que, ne trouvez-vous pas que, etc.*)

TOTAL SECTION B : [10 points]

TOTAL DE L’ÉPREUVE : [40 points]